

ZAPYTANIE OFERTOWE

na:

Realizację kursu barmańskiego 1 i 2 stopnia dla uczniów

Zespołu Szkół w Chocianowie

w ramach projektu pn.: „*Wspieramy zawodowców*”

w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020

współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego

Zatwierdzono:

DYREKTOR
Zespołu Szkół w Chocianowie
Piotr Machoń



I. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO, ADRES POCZTY ELEKTRONICZNEJ I STRONY INTERNETOWEJ ZAMAWIAJĄCEGO

Zgodnie z umową nr RPDS.10.04.01-02-0002/20-00 z dnia 23.12.2020 r. o dofinansowanie projektu w ramach RPO WD 2014-2020 współfinansowanego ze środków EFS

Beneficjentem jest :

Powiat Polkowicki, ul. Św. Sebastiana 1, 59-100 Polkowice, NIP 6922274708, REGON 390647239

Jednym z realizatorów - zamawiającym w niniejszym postępowaniu - jest:

**Zespół Szkół w Chocianowie, ul. Kolonialna 13, 59-140 Chocianów,
NIP 6921142382, REGON 000032514,**

adres poczty elektronicznej: chzs@poczta.onet.pl,

adres strony internetowej Zamawiającego: www.zschocianow.pl

II. OZNACZENIE POSTĘPOWANIA:

Postępowanie, którego dotyczy niniejszy dokument oznaczone jest znakiem: **8/03/2023/ZSCH**

Wykonawcy winni we wszelkich kontaktach z Zamawiającym powoływać się na wyżej podane oznaczenie.

III. PODSTAWY PRAWNE PROWADZENIA POSTĘPOWANIA:

1. Postępowanie jest prowadzone na podstawie niniejszego zapytania ofertowego. Podstawą wszczęcia niniejszego postępowania są obowiązujące Wytyczne w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.

2. Niniejsze zapytanie ofertowe zostało upublicznione poprzez zamieszczenie go w bazie konkurencyjności, tj. na stronie internetowej <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl> oraz na stronie internetowej zamawiającego: <https://www.zs.polkowice.pl/index.php/zamowienia-publiczne>.

IV. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

Przedmiotem zamówienia jest realizacja następującego kursu dla uczniów Zespołu Szkół Chocianowie:

Kurs barmański 1 i 2 stopnia

Cel kursu: Kurs pozwala zdobyć i opanować wiedzę oraz umiejętności potrzebne do pracy za barem.

Program kursu winien zawierać minimum:

Stopień 1 (40 godzin szkoleniowych):

Miksologia, towaroznawstwo alkoholowe, sylwetka barmana, sprzęt barmański.

Praktyczna nauka przygotowywania napoi mieszanych- shakerowanych.

Piwo, praktyczna nauka przygotowywania napoi mieszanych.

Typologia wina, praktyczna nauka przygotowywania napoi mieszanych z uwzględnieniem shot drinks.

Podstawy working-flair, burning drinks.

Stopień 2 (min. 56 godzin szkoleniowych):

ZARZĄDZANIE: prawidłowa postawa personelu, profesjonalna rekrutacja, delegowanie zadań i motywacja, prawidłowe grafiki pracy, rozliczenia finansowe i kontrolowanie pracowników, psychologia sprzedaży, reklama i marketing w barze, zasady projektowania baru i wyposażenie.

KLASYCZNA PRACA BARMANA: towaroznawstwo alkoholi wraz z degustacją, charakterystyka trunków, historia, sposób produkcji w oparciu o wybrane marki i rodzaje, przygotowywanie klasycznych drinków w oparciu o oryginalne receptury i składniki.

BARISTYKA, SOMMELIERSTWO: historia i rodzaje kaw, charakterystyka, perfekcyjne espresso zasada 4 M, przygotowywanie: kaw klasycznych, mlecznych, deserowych z syropami, czekoladą i alkoholem, elementy Art Latte, typologia win tradycyjnych wraz z degustacją wybranych przedstawicieli, najważniejsze regiony winiarskie, rodzaje, szczepów i ich charakterystyk, profesjonalna degustacja i ocena wina, dekantacja wina, profesjonalny serwis win, profesjonalne przygotowanie karty win.

ROZLICZENIA I ORGANIZACJA BARU: rozliczanie baru, komputerowe systemy obsługi POS, nauka obsługi POS i programów inwentaryzacyjnych, zarządzanie i zwiększanie sprzedaży, profesjonalne menu – zasady kompozycji, prawo pracy, najważniejsze zagadnienia.

NOWOCZESNA PRACA BARMANA: towaroznawstwo napoi alkoholowych wraz z degustacją, charakterystyka trunków, historia, sposób produkcji w oparciu o wybrane marki i rodzaje, tworzenie własnych kompozycji smakowych /sztuka aromatyzowania trunków, infuzje, zasady kojarzenia składników, przygotowywanie drinków nowoczesnych lub w nowych odsłonach, komponowanie profesjonalnej karty menu dostosowanej do charakterystyki lokalu i gości, najnowsze trendy /tiki koktajle, kule lodowe, bitters, maturacja koktajli.

Liczba godzin: min. 96 (łącznie stopień 1 i 2)

Forma zakończenia kursu: egzamin z wiedzy teoretycznej/praktycznej

Uzyskiwane uprawnienia: certyfikat potwierdzający udział w kursie barmańskim 1 i 2 stopnia,

Grupa docelowa: 10 uczniów (każdy z uczniów uczestniczy zarówno w 1 jak i 2 stopniu)

Termin kursu: planuje się przeprowadzenie kursu w terminie: do 31.05.2023r.

Miejsce szkolenia: Zespół Szkół w Chocianowie, ul. Kolonialna 13, 59-140 Chocianów.

1. Wykonawca w cenę musi wkalkulować koszty dojazdów do miejsca szkoleń, diet, ewentualnych noclegów kadry szkoleniowej (o ile dotyczy),
2. Przez godzinę kursu/szkolenia rozumie się godzinę lekcyjną = 45 min.
3. Po stronie wykonawcy leży zapewnienie odpowiedniej liczby kadry, z odpowiednimi kwalifikacjami, uprawnienia i doświadczeniem, tak aby przedmiot zamówienia został zrealizowany w terminie.
4. Po stronie wykonawcy leży zapewnienie odpowiedniego sprzętu, materiałów, produktów, środków, wyposażenia i innych elementów niezbędnych do prawidłowego przeprowadzenia kursu i egzaminów.
5. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić ubezpieczenie NNW dla uczestników zajęć o wartości odszkodowania min. 10 000 zł na uczestnika (o ile jest obowiązkowe i wykracza poza zakres standardowego ubezpieczenia uczestnika lub uczestnik nie jest ubezpieczony)
6. Wykonawca zapewnia każdemu uczestnikowi kursu bezpłatne badania lekarskie (o ile są obowiązkowe) i zaświadczenie stwierdzające możliwość przystąpienia do kursu (badanie należy przeprowadzić przed zajęciami). W przypadku eliminacji uczestnika z przyczyn zdrowotnych wykonawca ponosi koszt badania lekarskiego kolejnej osoby z przekazanej przez Koordynatora Projektu listy rezerwowej osób zakwalifikowanych do kursu i zgłasza ten fakt Koordynatorowi Projektu.
7. Wykonawca zapewnia bezpłatne środki ochrony osobistej (odzież ochronna) dla każdego uczestnika na czas trwania kursu/szkolenia (jeśli są wymagane).
8. Zamawiający zapewnia warunki w zakresie dostępności dla osób niepełnosprawnych stosownie do rodzaju niepełnosprawności oraz specyfiki zamówienia, powyższy obowiązek dotyczy również wykonawcy.
9. Zamawiający zapewnia nieodpłatnie sale w Zespole Szkół w Chocianowie na potrzeby przeprowadzenia kursu z dostępem do węzła sanitarnego, ekran, projektor, dostęp do internetu, stoły, krzesła, biurko, tablice.
10. Zamawiający nie przewiduje składania ofert wariantowych.
11. Zamawiający nie zastrzega obowiązku osobistego wykonania kluczowych części zamówienia.
12. Wspólny słownik zamówień publicznych:
80.53.00.00-8 usługi szkolenia zawodowego

V. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA:

Z uwagi na termin zakończenia Projektu zakończenie kursu **nie później niż 31.05.2023 r.**

Zamawiający informuje, że kursy zostaną przeprowadzone w terminach i godzinach uzgodnionych wspólnie i w porozumieniu z Zamawiającym. Planuje się, że zajęcia będą organizowane w dni nauki szkolnej w godzinach popołudniowych od 13:30 do 20:00 lub w innych godzinach ustalonych z zamawiającym niekolidujących z zajęciami szkolnymi. Na chwilę obecną z przyczyn obiektywnych nie jest możliwym szczegółowe określenie dni i godzin świadczenia usług.

VI. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy wykażą, że nie podlegają wykluczeniu oraz spełniają warunki udziału w postępowaniu.
2. Warunki udziału w postępowaniu:
 - 2.1. Wykonawca wykaże, że w ciągu ostatnich 36 miesięcy, licząc od dnia ogłoszenia niniejszego zapytania ofertowego, zrealizował min. 5 szkoleń/kursów barmańskich.
 - 2.2. Wykonawca nie może podlegać wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835).

VII. OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

1. Spełnianie warunków określonych w Rozdziale VI zostanie zweryfikowane na podstawie oświadczeń wykonawcy oraz na podstawie informacji zawartych w wykazie usług zawartym w formularzu oferty – zał. nr 2 do niniejszego zapytania.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zweryfikowania informacji zawartych w ofercie poprzez złożenie wyjaśnień, wezwanie wykonawców do przedłożenia dokumentów potwierdzających informacje zawarte w ofercie (np. referencji).
3. W przypadku gdy wykonawca nie złoży wyjaśnień, dokumentów, złożone dokumenty będą nieczytelne lub będą budziły wątpliwości, co do ich prawdziwości – zamawiający może wezwać wykonawcę do ich uzupełnienia w terminie 3 dni roboczych. Niezłożenie przez wykonawcę mimo wezwania do wyjaśnień, uzupełnienia w ww. terminie skutkować będzie odrzuceniem oferty.

VIII. OSOBY UPRAWNIONE DO POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI. SPOSÓB POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI. WYJAŚNIENIE TREŚCI ZAPYTANIA OFERTOWEGO:

1. Osoby uprawnione do kontaktów z wykonawcami:
 - 1.1. Beata Rolska – Koordynator Projektu, email: b.rolska@zschocianow.pl, tel. (76)8185166, kom. 781284380 – w zakresie przedmiotu zamówienia, Pn-Pt w godzinach od 8:00 do 15:00;
 - 1.2. Karolina Basińska, karolina.basinska@powiatpolkowicki.pl, tel. (76)7461535, kom. 513033329, Pn – Pt, w godzinach od 8:00 do 15:00.
2. Zamawiający niezwłocznie (nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert) udzieli odpowiedzi na wszelkie zapytania związane z prowadzonym postępowaniem pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie wpłynie do zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert, z tym że ewentualna zmiana terminu składania ofert nie wpłynie na bieg tego terminu.
3. Jeżeli wniosek o wyjaśnienia treści Zapytania ofertowego wpłynie po upływie terminu, o którym mowa w ust. 2 lub będzie dotyczył udzielonych wyjaśnień, Zamawiającemu przysługuje prawo do pozostawienia wniosku bez rozpoznania.
4. Treść wyjaśnienia zostanie opublikowana na stronie <http://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl> i wysłana do wykonawców, którzy złożyli wniosek o wyjaśnienia.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przedłużenia terminu składania ofert o czas niezbędny do wprowadzenia zmian w ofertach. W przypadku zmiany terminu składania ofert zamawiający zamieści informację na stronie <http://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl>.

IX. SPOSÓB PRZYGOTOWANIA I ZŁOŻENIA OFERTY

1. Każdy z Wykonawców składa jedną ofertę według wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego wraz ze wszystkimi oświadczeniami w formularzu ofertowym.
2. Ofertę należy złożyć **ZA POŚREDNICTWEM BAZY KONKURENCYJNOŚCI**
- w formie elektronicznej (opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym) lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym lub w formie elektronicznej jako skan podpisanej oferty.
3. Oferta powinna być podpisana przez osobę/osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z formą reprezentacji określoną w krajowym rejestrze sądowym lub innym dokumencie właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez osobę umocowaną przez osobę uprawnioną.
4. Ofertę należy złożyć w terminie wskazanym w zapytaniu ofertowym zamieszczonym w Bazie Konkurencyjności.
5. Decyduje data odebrania oferty na serwerze Bazy Konkurencyjności.
6. Treść oferty musi odpowiadać treści zapytania ofertowego.
7. Wykonawca może zmienić ofertę przed upływem terminu składania ofert. Wykonawca może wycofać ofertę przed rozstrzygnięciem postępowania przez Zamawiającego.
8. Oferta złożona po terminie lub poza bazą konkurencyjności nie podlega weryfikacji przez Zamawiającego i zostaje odrzucona z powodu uchybienia formalnego.
9. Ofertę należy sporządzić w języku polskim na wzorze formularza załączonego do zapytania ofertowego.
10. Wykaz dokumentów składających się na ofertę:
 - a) formularz ofertowy wraz z wykazem i oświadczeniami – Zał. nr 1 do Zapytania ofertowego;
 - b) ponadto - jeśli dotyczy - należy złożyć dokumenty potwierdzające uprawnienie osób podpisujących ofertę do jej podpisania, o ile nie wynika ono z przepisów prawa lub innych dokumentów rejestrowych,
11. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem oferty. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

12. Wykonawca składając ofertę może dokonać zastrzeżenia, że nie zezwala na udostępnianie informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji pozostałym uczestnikom postępowania. W tym celu należy podać strony oferty, które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa i oddzielić je od części jawnej oferty.

X. OPIS SPOSOBU OBLICZANIA CENY OFERTY

1. Cenę ofertową stanowi kwota podana na formularzu ofertowym. Cena musi być podana w PLN cyfrowo i słownie.
2. Cena musi uwzględniać wszystkie wymagania niniejszym Zapytaniu ofertowym oraz obejmować wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca z tytułu należytej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia.
3. Zamawiający informuje, że usługi szkoleniowe finansowane są w 100% ze środków publicznych.
4. Jeżeli nie można wybrać oferty najkorzystniejszej z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny, Zamawiający przewiduje negocjacje dot. ceny.
5. Zamawiający przewiduje również możliwość negocjacji w przypadku gdy oferta najkorzystniejszej jest wyższa niż kwota jaką zamawiający może przeznaczyć na realizację zamówienia.
6. Koszty pracy, których wartość przyjęto do ustalenia ceny nie mogą być niższe od minimalnego wynagrodzenia za pracę albo minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę.

XI. TERMIN SKŁADANIA OFERT:

Ofertę należy składać do dnia **10.03.2023 r.**

XII. OTWARCIE OFERT. OCENA I WYBÓR OFERTY NAJKORZYSTNIEJSZEJ.

1. Otwarcie ofert ma charakter niejawnny.
2. Zamawiający dokona oceny złożonych ofert pod względem ich formalnej zgodności z treścią zapytania ofertowego.
3. Zamawiający może w toku badania i oceny ofert żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert bądź uzupełnień braków formalnych wyznaczając Wykonawcy odpowiedni termin. W przypadku nieuzupełnienia oferty lub niezłożenia pełnych wyjaśnień, Zamawiający uprawniony będzie do odrzucenia oferty.
4. Zamawiający jest uprawniony do poprawienia w treści oferty oczywistych omyłek pisarskich lub rachunkowych, niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę. W terminie 2 dni roboczych od zawiadomienia, Wykonawca może nie zgodzić się na dokonanie poprawek. Oferta jego w takim przypadku podlega odrzuceniu.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do podjęcia negocjacji w zakresie oferowanej ceny z Wykonawcą, którego oferta uzyskała najwyższą ilość punktów, to jest została uznana za najkorzystniejszą, w przypadku, gdy cena podana przez Wykonawcę przekracza wysokość środków przeznaczonych w budżecie projektu na usługę objętą niniejszym postępowaniem lub gdy zostały złożone oferty o takiej samej cenie.
6. W przypadku nieuzyskania porozumienia w toku prowadzonych negocjacji, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od udzielenia zamówienia Wykonawcy, którego oferta jest najkorzystniejsza i podjęcia negocjacji lub wybrania oferty Wykonawcy, którego oferta jest kolejną najkorzystniejszą.

XIII. KRYTERIA OCENY OFERT

1. Wybór najkorzystniejszej oferty zostanie dokonany w oparciu o następujące kryteria:

KRYTERIUM Cena brutto – 80 punktów

$C = (\text{cena brutto oferty najtańszej} / \text{cena brutto oferty badanej}) * 80$

Deklarację ceny należy wpisać w formularzu oferty.

Zamawiający przypomina, że [usługi szkoleniowe finansowane są w 100% ze środków publicznych.](#)

KRYTERIUM Doświadczenie wykładowcy, który będzie przeprowadzał kurs - 20 punktów

Ocena w kryterium „Doświadczenie wykładowcy” dokonana zostanie z zastosowaniem następujących zasad:

- przeprowadzenie 1 kursu barmańskiego: 0 pkt
- przeprowadzenie 2-3 kursów barmańskich: 5 pkt
- przeprowadzenie 4-6 kursów barmańskich: 10 pkt
- przeprowadzenie 7-9 kursów barmańskich: 15 pkt
- przeprowadzenie 10 i więcej kursów barmańskich: 20 pkt

W formularzu ofertowym należy uzupełnić dane dot. kursów barmańskich przeprowadzonych w ciągu ostatnich 36 miesięcy, licząc od dnia ogłoszenia niniejszego zapytania ofertowego, przez deklarowanego do realizacji wykładawcę.

2. Oceniona jako najkorzystniejsza zostanie oferta, która uzyska największą łączną liczbę punktów obliczonych wg powyższych zasad (suma punktów w kryteriach oceny ofert). Końcowy wynik powyższego działania zostanie zaokrąglony do dwóch miejsc po przecinku. Punktacja zostanie obliczona na podstawie danych zawartych w formularzu ofertowym.

XIV. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTA:

Złożona oferta musi zawierać 30 dniowy termin związania ofertą. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert. W uzasadnionych przypadkach, Zamawiający może zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie terminu związania ofertą o kolejny okres, nie dłuższy niż 60 dni.

XV. WYNIKI POSTĘPOWANIA:

1. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która otrzymała największą liczbę punktów. Maksymalna liczba punktów do zdobycia: 100 pkt.
2. Zamawiający jest uprawniony do wyboru kolejnej najkorzystniejszej oferty w przypadku, w którym Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, odmówił podpisania umowy lub gdyby podpisanie umowy z takim Wykonawcą stało się niemożliwe z innych przyczyn.
3. Zamawiający po wyborze najkorzystniejszej oferty zamieszcza wyniki zapytania ofertowego na stronie internetowej <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl>.
4. Wykonawca, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, zobowiązany jest do zawarcia Umowy w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

XVI. PODMIOTY POWIĄZANE:

1. Z postępowania wyklucza się Wykonawców powiązanych kapitałowo lub osobowo z Zamawiającym.
2. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a Wykonawcą polegające w szczególności na:
 - a) Uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
 - b) Posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa lub nie został określony przez Instytucję Zarządzającą Programem Operacyjnym Wiedza Edukacja Rozwój;
 - c) Pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
 - d) Pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
3. Na potwierdzenie braku powiązań, o których mowa w ust. 2 Wykonawca składa oświadczenie zawarte w formularzu ofertowym.

XVII. POSTANOWIENIA DODATKOWE:

1. Zamawiający może zmienić warunki niniejszego postępowania w całości lub w części przed upływem terminu składania ofert. Informacja o zmianach zostanie zamieszczona również na stronie internetowej <https://bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl>.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do niepodpisania umowy, gdy zaoferowana cena jest rażąco niska lub gdy cena po negocjacjach przekracza założoną w budżecie kwotę.
3. Zamawiający zastrzega sobie uprawnienie do unieważnienia postępowania bez podawania przyczyn lub do zamknięcia postępowania bez dokonywania wyboru najkorzystniejszej oferty.
4. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, 2, 3 Wykonawcom nie przysługują żadne roszczenia względem Zamawiającego, w przypadku skorzystania przez niego z któregośkolwiek z uprawnień wskazanych w ust. 1, 2, 3. W tym zakresie Wykonawcy zrzekają się wszelkich przysługujących im roszczeń.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo poprawienia w ofercie: oczywistych omyłek pisarskich, oczywistych omyłek rachunkowych, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek, innych omyłek polegających na niezgodności oferty z zapytaniem ofertowym, niepowodujących istotnych zmian w treści oferty.

XVIII. ZMIANY UMOWY:

Zamawiający przewiduje następujące zmiany istotnych postanowień zawartej umowy – zgodnie z załączonymi projektowanymi postanowieniami umowy.

XIX. ZAŁĄCZNIKI:

Wymienione poniżej załączniki stanowią integralną część Zapytania ofertowego:

- 1) Formularz ofertowy – załącznik nr 1
- 2) Klauzula informacyjna - załącznik nr 2
- 3) Projektowane postanowienia umowy – załącznik nr 3.

ZAŁĄCZNIK NR 1 do ZAPYTANIA OFERTOWEGO

Formularz ofertowy

Realizację kursu barmańskiego 1 i 2 stopnia dla uczniów
Zespołu Szkół w Chocianowie

w ramach projektu pn.: „Wspieramy zawodowców”
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020
współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego

Wykonawca:

1. Zarejestrowana nazwa, adres Wykonawcy:

.....

2. Osoba upoważniona do reprezentacji Wykonawcy i podpisująca ofertę (zgodnie z informacją określoną w KRS, CEDG, umowie spółki cywilnej lub w pełnomocnictwie):

3. Osoba odpowiedzialna za kontakty z Zamawiającym (imię, nazwisko, email, nr telefonu):

.....

4. Oferujemy wykonanie zamówienia, w zakresie i na zasadach określonym w Zapytaniu ofertowym, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.

5. Oferujemy wykonanie zamówienia za **cenę brutto*** (* Usługi szkoleniowe są finansowane w 100% ze środków publicznych):

..... zł brutto

(w tym koszt jednostkowy..... zł brutto za 1 uczestnika)

6. Deklarujemy nw. **doświadczenie wykładowcy**, który przeprowadzi kurs:

Imię i nazwisko wykładowcy:

Przeprowadzone kursy w okresie ostatnich 36 miesięcy przed ogłoszeniem zapytania ofertowego:

- 1) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 2) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 3) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 4) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 5) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 6) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 7) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 8) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 9) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....
- 10) kurs barmański przeprowadzony w okresie na rzecz.....

11) Powtórzyć ile raz potrzeba

7. Oświadczam/-y, że zrealizujemy przedmiot zamówienia zgodnie ze wszystkimi wymogami Zamawiającego określonymi w Zapytaniu ofertowym.

8. Zapoznaliśmy się ze Zapytaniem ofertowym i nie wnosimy do niego zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nim zawarte;

9. Deklarujemy, że wszystkie oświadczenia i informacje zamieszczone w niniejszym „Formularzu ofertowym” są kompletne, prawdziwe i dokładne w każdym szczególe.

10. Oświadczam/-y, że przystępując do niniejszego postępowania w trybie zapytania ofertowego nie jestem/nie jesteśmy powiązany/powiązani kapitałowo lub osobowo z Zamawiającym.

(Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z

przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na: uczestniczeniu w spółce, jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej; posiadaniu, co najmniej 10 % udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa lub nie został określony przez IZ PO;; pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika; pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli).

11. Oświadczam/y, że wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

12. Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

13. Oświadczam, że nie zachodzą w stosunku do mnie przesłanki wykluczenia z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835)

14. Oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu, w szczególności warunek dot. doświadczenia. Poniżej przedstawiam wykaz zrealizowanych usług potwierdzających spełnianie warunku doświadczenia:

L.p.	Przedmiot (należy wskazać rodzaje, zakresy (adekwatne do przedmiotu zamówienia) ilości kursów/szkoleń (realizowanych przez wykonawcę) (dla każdego z kursów wymóg minimalny: realizacja min. 5 kursów barmańskich w okresie 36 miesięcy od ogłoszenia zapytania ofertowego)	Data wykonania	Odbiorca	Podmiot realizujący zadanie (zadanie realizowane samodzielnie przez Wykonawcę/inny podmiot, na którego wiedzy i doświadczeniu polega Wykonawca)
1				
2				
3				
4				
5				

Upelnomocniony przedstawiciel Wykonawcy

.....

(podpis, pieczęć)

Data:

Załącznik nr 2 do ZAPYTANIA OFERTOWEGO

KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1781), ustawą z dnia 14 grudnia 2018 r. o ochronie danych osobowych przetwarzanych w związku z zapobieganiem i zwalczaniem przestępczości (Dz. U. z 2019 r., poz. 125) i rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)

informuję, że:

1. Administratorem danych osobowych osób, których dane dotyczą jest Zespół Szkół w Chocianowie reprezentowany przez Dyrektora jednostki z siedzibą przy ul. Kolonialnej 13, 59-140 Chocianów, tel.: **76 818 51 66**, e-mail: **chzs@poczta.onet.pl**;
2. Dane osobowe osób, których dane dotyczą będą przetwarzane przez Powiatowe Centrum Usług Wspólnych w Polkowicach zgodnie z ustawą z dnia 5 czerwca 1988 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2022 r., poz. 1526 z późn. zm.) i uchwałą nr XII/126/2016 Rady Powiatu Polkowickiego z dnia 20 czerwca 2016 r. w sprawie utworzenia Powiatowego Centrum Usług Wspólnych w Polkowicach;
3. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych w Zespole Szkół w Chocianowie możliwy jest pod numerem tel. **723 638 988** lub adresem e-mail: inspektor@pcuwpolkowice.pl;
4. Dane osobowe osób, których dane dotyczą będą przetwarzane na podstawie:
 - a) art. 6 ust. 1 lit c RODO, tj. przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze;
 5. Dane osobowe osób, których dane dotyczą będą przetwarzane w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego;
 6. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych osób, których dane dotyczą będzie:
 - a) ustawa z dnia 11 września 2019 r. – Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1710);
 - b) regulamin udzielania zamówień, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30 000 euro w Zespole Szkół w Chocianowie;
7. Kategorie przetwarzanych danych obejmują podstawowe dane osobowe, szczególne kategorie danych osobowych jak i również dane osobowe dotyczące wyroków skazujących i naruszeń prawa;
8. Dane osobowe osób, których dane dotyczą mogą być udostępniane podmiotom dostarczającym lub utrzymującym infrastrukturę IT Administratora, podmiotom i osobom świadczącym usługi ochrony mienia lub osób Administratora, podmiotom i osobom świadczącym na rzecz Administratora usługi ubezpieczeniowe, usługi prawne oraz innym podmiotom, którym Administrator w celu wykonywania praw i obowiązków wynikających z zawartych umów cywilnoprawnych powierzył dane osobowe (procesorom), a także organom uprawnionym do otrzymywania danych osobowych na podstawie przepisów prawa. Dane osobowe osób, których dane dotyczą nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej;
9. Dane osobowe osób, których dane dotyczą będą przetwarzane przez Administratora w formie papierowej i w systemach informatycznych na podstawie przepisów prawa przez okresy określone w Jednolitym Rzecзовym Wykazie Akt zatwierdzonym przez archiwum państwowe, tj. dokumentacja kwalifikuje się do kategorii 5 lat;
10. Osoba, której dane dotyczą posiada:
 - a) w oparciu o art. 15 RODO, tj. prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych;
 - b) w oparciu o art. 16 RODO, tj. prawo do sprostowania danych osobowych*;
 - c) w oparciu o art. 17 RODO, tj. prawo do usunięcia danych osobowych;
 - d) w oparciu o art. 18 RODO, tj. prawo do ograniczenia przetwarzania**;
 - e) w oparciu o art. 20 RODO, tj. prawo do przenoszenia danych;
 - f) w oparciu o art. 21 RODO, tj. prawo do sprzeciwu;wobec przetwarzania, o ile inne przepisy prawa nie uniemożliwiają Administratorowi realizacji tych praw;
11. Osoba, której dane dotyczą posiada prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, z wyłączeniem przypadku, gdy przetwarzanie danych odbywa się na podstawie przepisów prawa;
12. Osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku gdy uzna, że przetwarzanie danych narusza jej prawa lub wolności;
13. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne dla realizacji wymienionych celów, brak ich podania uniemożliwi osobie, której dane dotyczą korzystanie z przysługujących na podstawie określonych przepisów praw.

Administrator Danych Osobowych

* **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą PZP oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

** **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

ZAŁĄCZNIK NR 3 do ZAPYTANIA OFERTOWEGO

- Projektowane postanowienia umowy -

zawarta w dniu roku w Chocianowie pomiędzy
Powiatem Polkowickim z siedzibą w Polkowicach, ul. Św. Sebastiana 1, 59-100 Polkowice, NIP 692-22-74-708,
w imieniu której działa:

Zespół Szkół w Chocianowie

.....

NIP, REGON

reprezentowany przez:

....., działającego na podstawie

zwaną dalej „Zamawiającym”

a

.....

reprezentowanym przez:

.....

zwanym dalej „Wykonawcą”.

Niniejsza umowa została zawarta w wyniku postępowania przeprowadzonego w trybie zapytania ofertowego na realizację kursów barmańskiego 1 i 2 stopnia dla uczniów Zespołu Szkół w Chocianowie w ramach projektu pn.: „Wspieramy zawodowców” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

§ 1

1. Wykonawca przyjmuje do realizacji organizację i przeprowadzenie kursu Barmańskiego 1 i 2 stopnia. Szczegółowy przedmiot umowy określa Zapytanie ofertowe nr z dnia, stanowiące integralną część niniejszej umowy.

2. Kurs obejmuje: godzin (min.96).

§ 2

Wykonawca oświadcza, że dysponuje kadrą, sprzętem i doświadczeniem niezbędnym do realizacji przedmiotu niniejszej umowy.

§ 3

1. Wykonawca wykona przedmiot umowy w następującym terminie: zakończenie kursu nie później niż do 31.05.2023 r.

2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany planowanych terminów kursów oraz formy na online lub hybrydową, m. in. z uwagi na udział tych samych uczniów w różnych rodzajach kursów oraz z uwagi na zaistniałą sytuację zagrożenia epidemicznego. Szczegółowe terminy kursów zostaną uzgodnione na etapie realizacji zamówienia. Zmiana ww. terminów kursów może nastąpić na pisemny wniosek Strony, zawierający uzasadnienie konieczności zmiany terminu realizacji kursu. Wniosek Strony o zmianę uzgodnionego terminu musi zostać złożony niezwłocznie po powzięciu wiadomości o konieczności zmiany terminu, jednak nie później niż 14 dni przed upływem terminu jak w ust. 1.

3. Terminy końcowe jak w ust. 1 obowiązują z zastrzeżeniem jak w ust. 2 oraz jak w §17 niniejszej umowy.

§ 4

1. Zgodnie ze złożoną ofertą Wykonawca otrzyma wynagrodzenie łączne za realizację przedmiotu zamówienia w wysokości zł brutto (słownie:).

2. Zapłata następuje w terminie do 14 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury/rachunku oraz pozostałej wymaganej przez Zamawiającego dokumentacji zgodnej z §16 niniejszej umowy.

3. Zapłata wynagrodzenia należnego Wykonawcy dokonana będzie na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze VAT.

4. Faktura/rachunek za wykonaną usługę wystawiona/y będzie na: Powiat Polkowicki, NIP 6922274708, Odbiorca: Zespół Szkół w Chocianowie, ul. Kolonialna 13, 59-140 Chocianów, NIP.....
5. Płatność za fakturę/rachunek zostanie dokonana pod warunkiem dysponowania przez Zamawiającego środkami przekazanymi na wyodrębniony rachunek bankowy Zamawiającego przez Instytucję Zarządzającą. W przypadku braku środków, o jakich mowa powyżej, płatność z tytułu niniejszej umowy nie będzie uznana za opóźnioną.
6. Za datę zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Przelew wierzytelności wymaga pisemnej zgody Stron.

§ 5

1. Miejsce i forma realizacji kursu: (Chocianów, forma stacjonarna)
2. Wykonawca jest zobowiązany do przyjęcia skierowanych przez Zamawiającego uczestników kursów.
3. Wykonawca zobowiązuje się ponadto do:
 - 1) rzetelnego wykonania oraz należytej staranności w realizacji zobowiązań umowy. Wykonawca jest odpowiedzialny za jakość oferowanej usługi;
 - 2) rzetelnego sporządzania i prowadzenia na bieżąco dokumentacji z realizacji przedmiotu zamówienia i dokumentowania prowadzonych kursów;
 - 3) zapewnienia niezbędnego sprzętu oraz materiałów zużywalnych wymaganych przy realizacji umowy;
 - 4) uzgodnienia z Zamawiającym harmonogramu kursów odpowiednio do potrzeb ich uczestników;
 - 5) wykonania i dostarczenia wraz z dokumentami rozliczeniowymi do Zamawiającego dokumentacji fotograficznej z realizacji kursów (minimum 5 zdjęć);
 - 6) w przypadku formy online kursu: odpowiednie udokumentowanie obecności i aktywności wszystkich uczestników kursu (np. poprzez monitorowanie czasu zalogowania do platformy i wygenerowanie z systemu raportu na temat obecności/ aktywności uczestników, czy też zebranie od uczestników potwierdzeń przekazanych mailem, że uczestniczyli w kursie i sporządzenie na tej podstawie listy obecności na szkoleniu;
 - 7) przekazywania niezwłocznie Zamawiającemu bieżącej informacji o wszelkich nieprawidłowościach w wykonaniu przedmiotu zamówienia;
 - 8) zapewnienia bezpieczeństwa i higieny pracy uczestnikom. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za uczestników w czasie realizacji umowy oraz ponosi odpowiedzialność za szkody spowodowane podczas realizacji umowy, w tym w szczególności za zniszczenia sprzętu, materiałów itp. przez uczestników przedmiotu umowy w trakcie realizacji kursu;
 - 9) przestrzegania przepisów o ochronie danych osobowych, zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz. U. z 2019 r., poz. 1781 z późn. zm.);
 - 10) realizacji przedmiotu umowy zgodnie z zasadą równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami i zasady równości szans kobiet i mężczyzn; w szczególności zgodnie z *Wytocznymi w zakresie zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020.*
 - 11) przekazania 1 egzemplarza materiałów dydaktycznych – jeśli będą przygotowane podczas spotkań (np. skrypt dotyczący zagadnień omawianych podczas kursów) - w formie papierowej (w przypadku podręczników dopuszcza się przekazanie zdjęcia okładki podręcznika).
 - 12) przekazania potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez wykonawcę kserokopii dokumentów potwierdzających zrealizowanie kursu, w tym certyfikatów potwierdzających ukończenie kursu i innych dokumentów potwierdzających nabyte kwalifikacje i uprawnienia;
 - 13) wydania zaświadczenia: dla każdego Uczestnika wystawione zostanie zaświadczenie potwierdzające jego uczestnictwo, które powinno zawierać logotypy wskazane przez zamawiającego (wzór logotypów przekaże Zamawiający). W przypadku braku możliwości umieszczenia ww. logotypów na zaświadczeniu, konieczne jest wydanie certyfikatów do każdego zaświadczenia zawierających ww. informacje;
 - 14) przekazania zbiorczych potwierdzeń zawierających imię, nazwisko oraz podpis uczestnika dotyczące odbioru przez uczestników szkolenia: materiałów dydaktycznych zaświadczeń/świadectw/certyfikatów,
 - 15) przeprowadzenia wśród uczestników ankiet ewaluacyjnych (na wzorze dostarczonym przez zamawiającego); przygotowania, rozdania i zebrania wypełnionych ankiet oraz dostarczenia wypełnionych ankiet Zamawiającemu.
4. Wykonawca opracowuje i przekaże Zamawiającemu w terminie do 7 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia kursu:
 - a) szczegółowy program kursu - w programie muszą znaleźć się zagadnienia adekwatne do określonej tematyki kursu (zgodne z zapytaniem ofertowym).
 - b) proponowany harmonogram kursu niekolidujący z pozostałymi terminami kursów. Terminy i godziny odbywania kursów muszą być dostosowane do terminów najbardziej pożądanym przez uczestników i uwzględniające okoliczności, że uczestnicy mogą brać udział w więcej niż jednym kursie.

5. Harmonogram i program kursu podlega pisemnej akceptacji zamawiającego w terminie 5 dni od przedłożenia. Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić uwagi zamawiającego co do terminu i zgodności tematyki kursu z umową i zapytaniem ofertowym oraz terminami pozostałych kursów.
6. Wykonawca umożliwi Zamawiającemu oraz przedstawicielom IZ RPO prowadzenie obserwacji na realizowanych kursach.
7. W ramach realizacji usługi Wykonawca nie może pobierać jakichkolwiek opłat od uczestników projektu.
8. Wykonawca zobowiązuje się do odpowiedniego oznaczenia (zgodnie z „Wytocznymi w zakresie informacji i promocji projektów dofinansowywanych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020”) dokumentów i materiałów dla osób i podmiotów uczestniczących w projekcie np. zaświadczenia, materiały dydaktyczne, informacyjne, programy kursów/szkoleń, listy obecności, prezentacje multimedialne, kierowaną do nich korespondencję itd. Odpowiednie logotypy zostaną przekazane wykonawcy przez zamawiającego przed realizacją kursów.
9. Wykonawca zobowiązuje się do poinformowania Zamawiającego o realizacji przedmiotu umowy lub jej części siłami podwykonawcy/podwykonawców w terminie 7 dni od zawarcia umowy z podwykonawcą/podwykonawcami oraz do wskazania danych identyfikujących podwykonawcę/podwykonawców.

§ 6

1. Wykonawca zapewnia do przeprowadzenia kursu wykładowcę (zgodnie z ofertą) o odpowiednich kwalifikacjach, doświadczeniu, wiedzy, znajomości tematyki, aktów prawnych, standardów, środowiska i doświadczeniu niezbędnych do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy.
2. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany wskazanego w ofercie wykładowcy, pod warunkiem, że nowy wykładowca będzie miał doświadczenie nie mniejsze od wskazanego w ofercie - ilość punktów za doświadczenie nowego wykładowcy nie może być mniejsza niż uzyskana w ofercie.
3. Zmiana osoby wykładowcy nie wymaga zmiany niniejszej umowy, a jedynie uprzedzenia z wykazaniem okoliczności jak w ust.2 i akceptacji pisemnej Zamawiającego .

§ 7

1. Wykonawca jest zobowiązany do stosowania regulacji prawnych dotyczących wykonania zamówienia zgodnych ze stanem prawnym obowiązującym w wykonania usługi.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych podczas realizacji przedmiotu umowy.

§ 8

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku wykonawca może jedynie żądać wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonanej części umowy. W takim przypadku odstąpienie od umowy nie rodzi roszczeń odszkodowawczych, ani nie stanowi podstawy do naliczania kar umownych.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od Umowy w całości, bądź w części ex tunc, ex nunc, wg swojego wyboru, w przypadku:
 - 1) niewywiązania lub nienależytego wywiązywania się wykonawcy z obowiązków określonych niniejszą umową,
 - 2) w innych przypadkach na zasadach przewidzianych przepisami kodeksu cywilnego,
 - 3) nastąpi likwidacja przedsiębiorstwa wykonawcy;
 - 4) zostanie zajęty majątek wykonawcy w wyniku prowadzonego przeciwko niemu postępowania egzekucyjnego;
 - 5) wystąpią inne okoliczności uniemożliwiające lub ograniczające swobodne wykonywanie przez wykonawcę jego obowiązków wynikających z niniejszej umowy.
3. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy (w całości lub części) zamawiający winien złożyć w terminie 30 dni od dnia powzięcia informacji o zaistnieniu okoliczności stanowiących podstawę do odstąpienia, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu.
4. W przypadku uwag do realizacji umowy, zamawiający może wezwać wykonawcę do zmiany sposobu wykonania umowy w terminie 7 dni od dnia wezwania, a po bezskutecznym upływie tego terminu rozwiązać umowę bez wypowiedzenia.
5. W przypadku odstąpienia od umowy albo jej wypowiedzenia, zamawiający zapłaci wykonawcy tylko za przedmiot umowy odebrany przez zamawiającego przed dniem odstąpienia od umowy lub jej wypowiedzenia.
6. Odstąpienie od umowy, wypowiedzenie umowy lub jej rozwiązanie winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

§9

1. W przypadku odstąpienia od umowy lub wypowiedzenia umowy z przyczyn zależnych od wykonawcy, zamawiający naliczy karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 umowy

2. W przypadku zwłoki w realizacji poszczególnych części przedmiotu umowy wynikających z przyczyn leżących po stronie wykonawcy, zamawiający naliczy karę za każdy dzień zwłoki w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto określonego w odpowiednio § 4 ust. 1 umowy.

3. Łączna maksymalna wysokość kar umownych, których mogą dochodzić Strony wynosi 30% wynagrodzenia jak w §4 ust. 1.

4. Obok kary umownej zamawiający może dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych.

5. Kary umowne zostaną potrącone przez zamawiającego z faktury/rachunku wystawionego przez wykonawcę, bądź zostanie wystawiona nota obciążeniowa.

§ 10

1. Osobą odpowiedzialną za realizację przedmiotu umowy ze strony wykonawcy jest
2. Osobą odpowiedzialną za nadzór nad realizacją przedmiotu umowy ze strony zamawiającego jest
3. Zmiana osoby odpowiedzialnej za realizację umowy nie stanowi zmiany umowy i może być dokonana w każdym czasie na podstawie pisemnego zawiadomienia każdej ze stron.

§ 11

1. Dane osobowe pozyskane przez Strony od siebie wzajemnie w związku z umową, przetwarzane będą wyłącznie na potrzeby realizacji umowy oraz chronione będą przed dostępem osób nieupoważnionych – zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych.

2. Strony zgodnie oświadczają, że przetwarzanie danych dokonywane będzie przez każdą ze Stron jako administratora danych osobowych w zakresie:

1) udostępnionych im przed drugą Stroną danych osób reprezentujących każdą ze Stron w celu zawarcia umowy: na podstawie przesłanki niezbędności do wykonania umowy, której stroną jest osoba lub podjęcia działań przed zawarciem umowy;

2) udostępnionych im przez drugą Stroną danych osób wykonujących zadania z ramienia Stron: w ramach prawnie uzasadnionego interesu administratora, jakim jest zapewnienie prawidłowości realizacji przedmiotu umowy, a jednocześnie przetwarzanie danych w tym zakresie nie narusza praw i wolności osób, których dane dotyczą.

3. Osoba, której dane osobowe przetwarzane są w związku z realizacją niniejszej umowy, ma prawo do żądania dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania oraz prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych w związku z realizowaniem interesu administratora z przyczyn związanych z jej szczególną sytuacją, a także prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku gdy uzna, że administrator naruszył przepisy o ochronie danych osobowych.

4. Strony oświadczają, że dane przetwarzane będą w okresie koniecznym do realizacji i rozliczenia umowy, oraz w razie takiego obowiązku ciężącego na administratorze – poprzez okres przechowywania dokumentacji dla celów archiwalnych.

5. Podanie danych jest dobrowolne, z tym że stanowi warunek umożliwiający dopuszczenie danej osoby do realizacji niniejszej umowy.

6. Wskutek przetwarzania u żadnej ze Stron nie będą podejmowane decyzje w sposób zautomatyzowany (bez udziału człowieka).

7. Wobec każdej z osób, których dane osobowe pozyskano na potrzeby realizacji umowy, Wykonawca zrealizuje obowiązki informacyjny, o którym mowa w art. 13 i 14 RODO.

§ 12

1. Zamawiający oświadcza, iż na mocy §22 ust. 9 umowy z dnia 23.12.2020 r. o dofinansowanie projektu w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020 współfinansowanego ze środków europejskiego funduszu społecznego nr RPDS.10.04.01-02-0002/20-00, powierza Wykonawcy, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119) (zwanego w dalszej części „Rozporządzeniem”) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.

2. Administratorem danych osobowych o których mowa w ust. 1 jest Marszałek Województwa Dolnośląskiego z siedzibą we Wrocławiu ul. Wybrzeże Słowackiego 12-14, 50-411 Wrocław (Instytucja Zarządzająca).

3. Wykonawca może przetwarzać dane osobowe przekazane przez Zamawiającego wyłącznie w zakresie i w celu określonym niniejszej umowie.

4. Wykonawca oświadcza, że stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.

5. Wykonawca będzie przetwarzał powierzone na podstawie niniejszej umowy dane zwykle związane z realizacją niniejszej umowy w zakresie kategorii danych imię i nazwisko, imiona rodziców, datę urodzenia, miejsce urodzenia, adres zamieszkania lub pobytu, nr ewidencyjny PESEL, Numer identyfikacji podatkowej, miejsce pracy, zawód, wykształcenie, seria i numer dowodu osobistego, numer telefonu, adres e-mailowy nr rachunku bankowego, wizerunek, głos, w postaci papierowej i elektronicznej.

6. Umowa niniejsza stanowi polecenie przetwarzania danych przez Wykonawcę.

7. Wykonawca ma obowiązek do wykonania wobec osób, których dane dotyczą, obowiązku informacyjnego wynikającego z przepisów RODO (wg wzorów dostępnych na stronie <http://rpo.dolnyslask.pl>).

§ 13

1. Wykonawca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia przez wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.

2. Wykonawca zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.

3. Wykonawca zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.

4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy danych osobowych oraz informacji o stosowanych sposobach ich zabezpieczenia, zarówno w trakcie zatrudnienia ich u Wykonawcy, jak i po ustaniu stosunku pracy.

5. Wykonawca po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem usuwa / zwraca Zamawiającemu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, jak również trwale usuwa pliki z tymczasowymi danymi, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.

6. W miarę możliwości Wykonawca pomaga Zamawiającemu w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, których dane dotyczą w zakresie wykonania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia. W szczególności Wykonawca zobowiązuje się poinformować Zamawiającego o środkach stosowanych zabezpieczeń przetwarzania danych.

7. Wykonawca zobowiązany jest poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne pomagać Zamawiającemu wywiązywać się z obowiązku realizacji uprawnień osób których dane dotyczą określonych w art. 15-22 Rozporządzenia,

8. Wykonawca po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki, nie później niż w ciągu 24 h od chwili stwierdzenia naruszenia powiadamia o tym Zamawiającego.

9. W przypadku naruszenia ochrony danych osobowych Wykonawca w ciągu 24 godzin od zawiadomienia go o tym przez Zamawiającego zawiadamia o naruszeniu osoby których dane dotyczą, przeprowadza ocenę skutków dla ochrony danych, oraz konsultacje z organem nadzorczym. Wdraża zalecenia organu nadzorczego w przypadku ich wydania.

10. Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego powiadomienia Zamawiającego o:

a) wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych uzyskanych w związku z realizacją umowy oraz ich niewłaściwym użyciu, zgłoszenie powinno zawierać elementy określone w art. 33 ust. 3 RODO;

b) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub sądem,

c) wynikach kontroli prowadzonych przez uprawnione podmioty, wraz z informacją o podjętych w ich wyniku działaniach naprawczych i sposobie wykonania zaleceń, w przypadku, gdy były wydane,

d) każdym przypadku naruszenia przez Wykonawcę lub jego pracowników pozostałych obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych, wynikających z RODO, ustawy o ochronie danych osobowych, innych przepisów prawa powszechnie obowiązujących, dotyczących ochrony danych osobowych oraz zapisów z umowy, jeżeli mogą one dotyczyć danych osobowych uzyskanych i przetwarzanych w związku z realizacją umowy;

e) wynikach kontroli prowadzonych przez podmioty uprawnione w zakresie przetwarzania danych osobowych wraz z informacją na temat zastosowania się do wydanych zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania sporządzonych w wyniku kontroli jw.

11. Zamawiający i Instytucja Zarządzająca ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Wykonawcę przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.

12. Zamawiający realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Wykonawcy i z minimum 2 dniowym okresem jego uprzedzenia. Prawo kontroli Zamawiający wykonywać może osobiście lub przez podmioty trzecie, które upoważni do przeprowadzenia kontroli.

13. Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Zamawiającego lub Instytucję zarządzającą nie dłuższym niż 7 dni od dnia jego powiadomienia.

14. Wykonawca udostępnia Zamawiającemu i Instytucji zarządzającej wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.

15. Kontrolerzy Instytucji Zarządzającej, Zamawiającego lub podmiotów przez nich upoważnionych, mają w szczególności prawo:

1) wstępu, w godzinach pracy Wykonawcy, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczenia, w którym jest zlokalizowany zbiór powierzonych do przetwarzania danych osobowych, oraz pomieszczenia, w którym przetwarzane są powierzone dane osobowe i przeprowadzenia niezbędnych badań lub innych czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z ustawą o ochronie danych osobowych, rozporządzeniem oraz umową;

2) żądać złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;

3) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii;

4) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemu teleinformatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych.

16. Wykonawca może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy, po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego jedynie w przypadku, gdy Zamawiający uzyska taką zgodę od Instytucji Zarządzającej.

17. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 16, powinien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Wykonawcę w niniejszej Umowie.

18. W umowie zawartej przez Wykonawcę z Podwykonawcą zastrzeżona zostanie możliwość kontrolowania przez Zamawiającego i Instytucję zarządzającą oraz osoby przez niego upoważnione procesów przetwarzania danych osobowych przez Podwykonawcę.

19. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Zamawiającego za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.

20. Wykonawca informuje zamawiającego o wszelkich zmianach, rozwiązaniu, wypowiedzeniu bądź odstąpieniu od umowy podpowierzenia przetwarzania danych w terminie 3 dni od zaistnienia tego zdarzenia.

§ 14

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej związanych z realizacją niniejszej umowy („dane poufne”).

2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy.

3. Strony zobowiązują się do dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia, aby środki łączności wykorzystywane do odbioru, przekazywania oraz przechowywania danych poufnych gwarantowały zabezpieczenie danych, w tym w szczególności danych osobowych, przed dostępem osób trzecich nieupoważnionych do zapoznania się z ich treścią.

§ 15

1. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania zasad wskazanych w ustawie z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019r., poz. 1781 z późn. zm.) oraz ustawie z dnia 14 grudnia 2018r. o ochronie danych osobowych przetwarzanych w związku z zapobieganiem i zwalczaniem przestępczości (Dz. U. z 2019r., poz. 125 z późn. zm.) przy przetwarzaniu danych osobowych, o których mowa w §12.

2. Wykonawca może przetwarzać dane osobowe przekazane przez Zamawiającego wyłącznie w zakresie i w celu określonym niniejszej umowie.

3. Poprzez przetwarzanie danych rozumie się: jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak: zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie, przeglądanie i usuwanie.

§ 16

Zamawiający przekazuje wykonawcy, w terminie do 14 dni przed rozpoczęciem kursu następujące wzory dokumentów:

- 1) Harmonogram realizacji kursu.
- 2) Dziennik zajęć.
- 3) Rejestr wydanych certyfikatów.
- 4) Certyfikat.
- 5) Zaświadczenie.
- 6) Protokół odbioru kursu.

7) Ankieta ewaluacyjna.

§ 17

1. Zamawiający przewiduje zmiany umowy:

- 1) w przypadku zaistnienia siły wyższej (np. choroba osoby przewidzianej do realizacji kursu, powódź, pożar, zamieszki, strajki, ataki terrorystyczne, przerwy w dostawie energii elektrycznej) mającej wpływ na realizację umowy,
 - 2) zmiany terminu wykonania przedmiotu zamówienia na uzasadniony wniosek Wykonawcy lub Zamawiającego, w szczególności w następujących przypadkach:
 - a) Zamawiający dopuszcza m.in. zmiany terminu realizacji zamówienia objętego umową w przypadku, gdy zaistniała sytuacja zagrożenia epidemicznego nie pozwala zrealizować kursu w zaplanowanym terminie,
 - b) gdy udział uczestnika w innych formach wsparcia jest na tyle obciążający, że nie możliwe jest zorganizowanie przedmiotu zamówienia w danym terminie,
 - 3) zmiany formy całości lub części kursu ze stacjonarnej na online, z uwagi na zaistniałą sytuację zagrożenia epidemicznego,
 - 4) Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień zawartej umowy może nastąpić gdy konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wytycznych lub zaleceń Instytucji, która przyznała środki na sfinansowanie umowy.
 - 5) Jakiś zdarzenie bądź ciąg zdarzeń obiektywnie niezależnych od Zamawiającego lub Wykonawcy (których zamawiający i wykonawca nie mogli przewidzieć i którym nie mogli zapobiec ani ich przewyżczyć i im przeciwdziałać poprzez działania z należytą starannością) zasadniczo utrudni wykonanie części zobowiązań umowy, bądź wpłynie na brzmienie zapisów w umowie.
 - 6) Nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia.
 - 7) Wystąpienie którejkolwiek z wymienionych okoliczności mogących powodować zmianę Umowy nie stanowi bezwzględnego zobowiązania Zamawiającego do dokonania zmian, ani nie może stanowić podstawy roszczeń Wykonawcy do ich dokonania.
2. Wszelkie zmiany umowy, w tym wskazane w ust. 1 wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 18

1. Strony niezwłocznie, wzajemnie informują się o wpływie okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte wykonanie umowy, o ile taki wpływ wystąpił lub może wystąpić. Strony umowy potwierdzają ten wpływ dołączając do informacji, o której mowa powyżej, oświadczenia lub dokumenty, które mogą dotyczyć w szczególności:

- 1) nieobecności pracowników lub osób świadczących pracę za wynagrodzeniem na innej podstawie niż stosunek pracy, które uczestniczą lub mogłyby uczestniczyć realizacji zamówienia;
- 2) decyzji wydanych przez Głównego Inspektora Sanitarnego lub działającego z jego upoważnienia państwowego wojewódzkiego inspektora sanitarnego, w związku z przeciwdziałaniem COVID-19, nakładających na wykonawcę obowiązek podjęcia określonych czynności zapobiegawczych lub kontrolnych;
- 3) poleceń wydanych przez wojewodów lub decyzji wydanych przez Prezesa Rady Ministrów związanych z przeciwdziałaniem COVID-19, o których mowa w art. 11 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2020 r., poz. 374 ze zm.)
- 4) wstrzymania dostaw produktów, komponentów produktu lub materiałów, trudności w dostępie do sprzętu lub trudności w realizacji usług transportowych;
- 5) okoliczności, o których mowa w pkt 1-4, w zakresie w jakim dotyczą one podwykonawcy lub dalszego podwykonawcy.

2. Każda ze Stron umowy może żądać przedstawienia dodatkowych oświadczeń lub dokumentów potwierdzających wpływ okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte wykonanie umowy.

3. Strona umowy, na podstawie otrzymanych oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w ust. 1 i 2, w terminie 14 dni od dnia ich otrzymania, przekazuje drugiej Stronie swoje stanowisko, wraz z uzasadnieniem, odnośnie do wpływu okoliczności, o których mowa w ust. 1, na należyte jej wykonanie. Jeżeli Strona umowy otrzymała kolejne oświadczenia lub dokumenty, termin liczony jest od dnia ich otrzymania.

4. Zamawiający, po stwierdzeniu, że okoliczności związane z wystąpieniem COVID-19, o których mowa w ust. 1, mogą wpłynąć lub wpływają na należyte wykonanie umowy, może w uzgodnieniu z Wykonawcą dokonać zmiany umowy, w szczególności przez:

- 1) zmianę terminu wykonania umowy lub jej części, lub czasowe zawieszenie wykonywania umowy lub jej części,
- 2) zmianę sposobu wykonywania usług,
- 3) zmianę zakresu świadczenia Wykonawcy i odpowiadającą jej zmianę wynagrodzenia wykonawcy - o ile wzrost wynagrodzenia spowodowany każdą kolejną zmianą nie przekroczy 50% wartości pierwotnej umowy.

5. Strona umowy, w stanowisku, o którym mowa w ust. 3, przedstawia wpływ okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19 na należyte jej wykonanie oraz wpływ okoliczności związanych z wystąpieniem COVID-19, na zasadność ustalenia i dochodzenia tych kar lub odszkodowań, lub ich wysokość.

§ 19

1. Ewentualne spory mogące wyniknąć w przyszłości pomiędzy Stronami podlegać będą pod rozstrzygnięcie, właściwego ze względu na siedzibę Zamawiającego, Sądu powszechnego.
2. W sprawach nieuregulowanych umową ,mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego, inne obowiązujące przepisy prawne.
3. Adresy podane przez Strony jako adresy do doręczeń są ważne przez cały czas obowiązywania umowy. W przypadku zmiany adresu do doręczeń jednej ze stron, ma ona obowiązek niezwłocznie, nie później niż w terminie 5 dni od dnia zaistnienia takiej zmiany powiadomić o niej drugą stronę. Brak powiadomienia ma skutek taki, iż korespondencja kierowana na adres dotychczasowy uznawana jest za skutecznie doręczoną.
4. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 1 dla Wykonawcy, a 2 dla Zamawiającego.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA